

Súd: Okresný súd Prievidza
Spisová značka: 7Csp/68/2020
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3820204883
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 12. 2022
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Danko Lauková
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2022:3820204883.7

Rozsudok pre uznanie

Okresný súd Prievidza sudcom JUDr. Dankou Laukovou v právnej veci strán sporu: žalobca TeamBank Österreich, so sídlom Fleischmarkt 1/6/2, 1010 Wien, Rakúsko, IČO: 2404680, zast. Advokátskou kanceláriou JUDr. Daniel Urban, s.r.o., so sídlom ul. Uhrova č. 18, Bratislava, IČO: 47 254 173, žalovaný E. E., nar. X.XX.XXXX, trvale bytom ul. M. S. č. XXX/XX, H., o zaplatenie 23.516,52 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi 23 516,52 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 5% ročne z dlžnej sumy 23 516,52 eur za obdobie od 20.11.2019 do 20.11.2020, čo predstavuje 1 175, 82 eur, všetko v pravidelných mesačných splátkach vo výške 150,- eur s účinnosťou od mesiaca februára 2023, najneskôr do 25. dňa kalendárneho mesiaca na účet vedený v Tatra banke, a.s. Bratislava, IBAN: SK74 1100 0000 0029 4507 5342 s tým, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok splatnosť celého plnenia.

II. Konanie o zaplatenie úroku z omeškania 5% ročne z dlžnej sumy 23 516,52 eur za obdobie od 21.11.2020 do zaplatenia z a s t a v u j e .

III. Žalobcovi n e p r i z n á v a proti žalovanému právo na náhradu trov konania.

IV. Štátu n e p r i z n á v a proti stranám sporu právo na náhradu trov konania.

o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobca žalobou zo dňa 16.11.2020, podanou prostredníctvom právneho zástupcu domáhal sa proti žalovanému zaplatenia 23.516,52 eur s úrokom z omeškania 5% ročne z dlžnej sumy 23.516,52 eur od 20.11.2019 do zaplatenia.

2. Na pojednávaní dňa 6.12.2022 žalobca prostredníctvom právneho zástupcu zobral žalobu sčasti späť o zaplatenie úroku z omeškania 5% ročne z dlžnej sumy 23.516,52 eur, za obdobie od 21.11.2020 do zaplatenia.

3. Podľa § 144 Civilného sporového poriadku, žalobca môže vziať žalobu späť.

4. Podľa § 145 ods. 2 Civilného sporového poriadku, ak je žaloba vzatá späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví. O čiastočnom späťvzatí žaloby rozhodne súd v rozhodnutí vo veci samej.

5. Podľa § 146 ods. 1 veta prvá Civilného sporového poriadku, súd konanie nezastaví, ak žalovaný so späťvzatím žaloby z vážnych dôvodov nesúhlasí.

6. Dispozícia so žalobou patrí medzi základné procesné oprávnenia žalobcu.

7. Žalobca účinne zobral späť žalobu o zaplatenie úroku z omeškania 5% ročne z dlžnej sumy 23.516,52 eur, za obdobie od 21.11.2020 do zaplatenia, preto súd konanie v tejto časti zastavil. Žalovaný súhlasil s čiastočným späťvzatím žaloby.

8. Na pojednávaní dňa 22.11.2022 a dňa 6.12.2022, žalovaný uznal čo do základu aj výšky nárok žalobcu o zaplatenie 23.516,52 eur s úrokom z omeškania 5% ročne z dlžnej sumy 23.516,52 eur za obdobie od 20.11.2019 do 20.11.2020, čo predstavuje 1.175,82 eur.

9. Podaním zo dňa 30.11.2022 a na pojednávaní dňa 6.12.2022 žalobca prostredníctvom právneho zástupcu navrhol, aby súd rozhodol rozsudkom pre uznanie.

10. Podľa § 282 Civilného sporového poriadku, ak žalovaný uzná nárok uplatnený žalobcom alebo jeho časť, rozhodne súd na návrh žalobcu rozsudkom pre uznanie nároku.

11. Podľa § 285 Civilného sporového poriadku, odôvodnenie rozsudku pre uznanie nároku obsahuje len stručnú identifikáciu procesného nároku a právny dôvod vydania rozsudku pre uznanie nároku.

12. Zo strany žalovaného došlo, po poskytnutí poučenia súdom podľa § 292 písm. b) Civilného sporového poriadku, k relevantnému prejavu vôle, že nárok žalobcu uznáva čo do základu aj výšky. Jeho prejav vôle vyvoláva právne účinky predpokladané v § 282 Civilného sporového poriadku.

13. Písomné vyhotovenie rozsudku pre uznanie nároku obsahuje len náležitosti podľa § 220 ods. 1 Civilného sporového poriadku (ustanovenie § 220 ods. 2 a ods. 3 sa neaplikuje).

14. Súd vo veci rozhodol rozsudkom pre uznanie nároku, preto odôvodnenie rozsudku obsahuje len stručnú identifikáciu procesného nároku a právny dôvod vydania rozsudku pre uznanie nároku (§ 282 Civilného sporového poriadku).

15. Žalovaný navrhol, aby mu súd na zaplatenie dlžnej sumy s príslušenstvom povolil splátky po 150,- eur mesačne. Poukázal na svoju nepriaznivú finančnú situáciu.

16. Podľa § 232 ods. 3 Civilného sporového poriadku, lehota na plnenie je tri dni a plynie od právoplatnosti rozsudku. Súd môže v odôvodnených prípadoch určiť dlhšiu lehotu.

17. Podľa § 232 ods. 4 Civilného sporového poriadku, ak súd uložil povinnosť plniť opakujúce sa a v budúcnosti splatné dávky a splátky, vykonateľnosť týchto dávok a splátok sa spravuje poradiť ich splatnosti, ak súd nerozhodne inak; súd môže rozhodnúť, že omeškanie s plnením jednej dávky alebo splátky má za následok splatnosť celého plnenia.

18. Ustanovenie § 232 ods. 3 Civilného sporového poriadku upravuje lehotu, v ktorej je potrebné splniť povinnosť uloženú v rozsudku. Základná zákonná lehota je tri dni a začína plynúť od právoplatnosti rozsudku. Zákonná úprava tejto lehoty však pripúšťa výnimku, keď v odôvodnených prípadoch môže súd určiť dlhšiu lehotu, čo zahŕňa aj možnosť určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať v splátkach.

19. Žalovaný je od mesiaca júla 2022 uznaný za dočasne práceneschopného. Jeho jediným príjmom sú nemocenské dávky vo výške cca 700,- eur mesačne. Náklady na lieky predstavujú 80,- eur mesačne, na bývanie 350,- eur mesačne. Je nemajetný, bez úspor.

20. Je zrejmé, že povolenie splátok povinnému subjektu (žalovanému) je vždy zásahom do práva oprávneného subjektu (žalobcu) na dosiahnutie priznaného plnenia, avšak tento zásah je vyvážený právom povinného (žalovaného) na zachovanie dôstojných životných podmienok.

21. Súd povolil žalovanému na úhradu dlžnej sumy s príslušenstvom splátky po 150,- eur mesačne. Uvedenú výšku splátok považoval za primeranú, vzhľadom na jeho finančnú situáciu. Zaplatenie dlhu naraz alebo vo vyšších splátkach, by ho dostalo do stavu hmotnej núdze a ohrozilo uspokojovanie jeho základných životných potrieb. Napokon, aj pre žalobcu je prijateľnejšie dosiahnuť dobrovoľné plnenie, hoci postupné, než byť odkázaný na neistý výsledok exekučného konania, v prípade neschopnosti

žalovaného zaplatiť priznané plnenie naraz (porovnaj rozhodnutie Krajského súdu Trenčín č. k. 4Co 330/2017, č. k. 27Co 281/2018).

22. Žalobca prostredníctvom právneho zástupcu na pojednávaní dňa 6.12.2022 súhlasil, aby súd žalovanému na zaplatenie dlžnej sumy povolil splátky po 150,- eur mesačne.

23. Podľa § 255 ods. 1, ods. 2 Civilného sporového poriadku, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. Ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

24. Žalobca bol v konaní úspešný. Na pojednávaní dňa 6.12.2022 prostredníctvom právneho zástupcu uviedol, že si náhradu trov konania neuplatňuje. Preto mu súd nepriznal proti žalovanému náhradu trov konania.

25. Podľa § 185 ods. 3 Civilného sporového poriadku, súd aj bez návrhu môže vykonať dôkazy na zistenie, či sú splnené procesné podmienky, či navrhované rozhodnutie bude vykonateľné, a na zistenie cudzieho práva.

26. V konaní súd vykonával dôkazy na zistenie cudzieho práva, s čím boli spojené trovy za preklad písomností, adresovaných prijímaciemu orgánu Rakúskej republiky (postup podľa Európskeho dohovoru o informáciách o cudzom práve). Tieto trovy bude znášať štát, keďže povinnosť aplikácie práva cudzieho štátu slovenským súdom, zahŕňa aplikáciu konkrétnej normy právneho poriadku cudzieho štátu. Preto súd štátu náhradu trov (platených z rozpočtových príspevkov Okresného súdu Prievidza), nepriznal.

Poučenie:

Proti výrokovej časti rozsudku vydanému na základe uznania nároku, odvolanie nie je prípustné, okrem prípadov odvolania podaného z dôvodu, že neboli splnené podmienky na vydanie takého rozhodnutia.

Proti ostatnej výrokovej časti rozsudku (o splátkach, o náhrade trov konania vrátane trov štátu) možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresnom súde Prievidza, písomne, v dvoch vyhotoveniach. O odvolaní rozhoduje Krajský súd Trenčín.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach uvedie, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, uvedie sa spisová značka proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh), odvolanie musí byť podpísané. Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Na pojednávaní dňa 6.12.2022 sa žalobca prostredníctvom právneho zástupcu a žalovaný vzdali práva podať odvolanie proti všetkým výrokovým častiam vyhláseného rozsudku, čo potvrdili vlastnoručnými podpismi do súdnej zápisnice.

Ak žalovaný nesplní povinnosť uloženú týmto rozsudkom, môže žalobca podať návrh na vykonanie exekúcie podľa Exekučného poriadku.